домъ (sic!) ник. *Дуб; правдоподобное подлинное чтение:* христианинъ и невѣдомо никымъже. [26] Ѿкѹдѹ *Акад, Син, Дуб.* [27] е былъ *Дуб.* [28] то же бы *Акад;* той же бысть *Син, Дуб.* [29] в цртве михайла цра и мтре ирины блгочтивыа *Син.* [30] и (*потом пропущено*) *Акад, Син;* и потомъ живъ бы еще *Дуб (наверно вследствие варианта* [28]*).* [31] филосѡ кон'стантинъ *Акад, Син;* филос. *пропущено в Дуб.* [32] моравѹ *Акад, Син, Дуб; также в Пушк первое* ѹ *переделано писцом из* о. [33] моравъскомѹ (*без предлога* к) *Акад, Син, Дуб.* [34] -з- sic!, философа *Акад, Син, Дуб (Син пишет ошибочно:* просивша фил.). [35] моравѹ *Акад, Син, Дуб.* [36] и лахы и чехы *Акад, Дуб;* и лахи *Син пропускает также следующее:* и прочаи ꙗзыкы. [37] и вѣрѹ оутвръди въ ни правовѣрнѹю *Акад;* и вѣрѹ в нихъ оутверди правѹ *Син;* и веру православную утверди в нихъ *Дуб; нам кажется, что варианты Акад, Син и Дуб можно свести к Пушк, как к первоначальному виду текста.* [38] написа имъ *Дуб (в Пушк* -вь, sic!). [39] глмъ *Дуб.* [40] ихъ наоучивъ *Син.* [41] и Ѿѹдѹ *Акад;* и Ѿтуда *Дуб.* [42] разболевсѧ (*без союза* и) *Дуб.* [43] черны *Акад.* [44] *В Пушк ошибочно, вместо:* нарекоша *Акад, Син, Дуб.* [45] кѹрилъ *Акад;* кирилъ *Син, Дуб.* [46] болѣзни *Син;* в той болезни и (*без союза* и *в начале*) *Дуб.* [47] *Пропускает* же *Дуб.* [48] многомъ *Акад;* многымъ *Дуб.* [49] и пришедъ *Дуб.* [50] воите *Бод;* въитѣ *Акад;* вóйтѣхъ *Син;* вои латінскіи *Дуб; Син пишет это имя с двумя ударениями (оксиями), значит, что переписчик его понимал как два слова:* вои тѣхъ, *что легло основой вар. Дуб (ср.: Бодянский, ук. соч., стр. 108); подобно также в последнем предложении в Син пишется* вой тѣхъ *(вария и оксия), хотя в Син в одном слове два ударения никогда не ставятся.* [51] моравѹ и *Акад, Син, Дуб.* [52] въ чехы и *Акад, Син;* в чехіи *Дуб.* [53] раздрѹши (*без союза* и) *Акад, Син;* разрушиша *Дуб (зависит от вар. 50).* [54] правѹю и *Акад, Син;* правовѣрноую и *Дуб.* [55] наѹкѹ ржскѹю и писмо *Бод.* [56] а латиньскѹю вѣрѹ и грамотѹ постави *Акад, Син;* ...грамоту и веру *Дуб;* латынскѹю же вѣрѫ ѹстави и грамотѹ *Бод. Различие порядка слов в рукописях может указывать, что чтение Пушк подлинно: из-за симетрии с предшествующим предложением* (раздрѹши вѣрѹ ... грамотѹ Ѿверъже) *добавляли переписчики и здесь слово* вѣрѹ — *каждый по-своему* (?). [57] и правыа вѣры еппы и попы исъсѣче *Акад;* и правыа вѣры епкпы посече *Син;* правыа вѣры иконы пож'же а еппі посече *Дуб;* а правовѣрныа еппи и попы изсече *Бод; в Пушк и Син* omissio ex haplographia -опы$_1$ — -опы$_2$, *или подлинное чтение??* [58] разгнавъ *Дуб.* [59] и иде *Акад, Син, Дуб.* [60] въ прѹскѹю *Акад, Син;* в рукоую *Дуб.* [61] въ вѣрѹ привести *Акад;* во свою вероу привести *Дуб;* в' вѣрѹ латынскѹю привести *Син.* [62] ѹбьенъ бы въитѣ, латиньскыи пискѹпъ *Акад;* оубіенъ войтѣхъ латыньски пискѹпъ *Син (см. прим. у вар. 50);* оубіе бы воитехъ, бискоупъ латынскіи *Бод;* побие бы вои латинскыи *Дуб. Слово* бискоупъ—пискоупъ *выступает в русско-церковнославянских текстах часто как архаизм чешского происхождения (например, в некоторых списках Бесед Григория Двоеслова); здесь, однако, имеет другую функцию:* епископъ *обозначает восточного сановника,* бискоупъ—пискоупъ — *западного (вероятно, под влиянием польского вида этого слова). Бод продолжает дальше и перечисляет страны, где раньше* словѧскы ꙗзыко и писмо ба хвалиша, *ср. у Бодянского (ук. соч., стр. 109). Син продолжает статьей о великом князе Владимире.*